

## **Piano di Protezione**

### **I. Premessa**

Il presente Piano di protezione definisce le misure di protezione a favore di collaboratori e studenti/allievi nell'ambito della pandemia Covid-19, con l'obiettivo di conciliare la tutela della loro salute con i diritti alla formazione.

Esso si basa sulle normative vigenti, rilasciate dalle autorità federali e cantonali, nonché sulle relative emanazioni di associazioni di categoria come l'Associazione svizzera delle Scuole di musica ASSM (Verband Musikschulen Schweiz) o l'Associazione svizzera delle orchestre professionali, sempre legate alla situazione straordinaria causata dalla Pandemia Covid19.

Il presente Piano di protezione riguarda tutti e tre i dipartimenti della Fondazione Conservatorio della Svizzera italiana (CSI): Scuola di musica (SMUS), Pre-College (PRE) e Scuola universitaria di musica (SUM).

Il Piano di protezione è un documento dinamico, in costante aggiornamento in base alla definizione di nuove normative oppure a informazioni aggiornate che ne rendono necessaria la revisione.

Le misure igieniche specifiche vengono sottoposte al controllo da parte del Responsabile del Laboratorio di microbiologia applicata della SUPSI.

#### **Basi formali**

Fanno stato le normative rilasciate dalla Confederazione relative al Covid-19, disponibili su:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/massnahmen-des-bundes.html>

segnatamente:

Ordinanza sui provvedimenti per combattere l'epidemia di COVID-19 nella situazione particolare (Ordinanza COVID-19 situazione particolare) del 19 giugno 2020. Stato al 31 maggio 2021. (<https://www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/20201774/index.html>).

Conservatorio della Svizzera italiana  
Fondazione  
Via Soldino 9  
CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40  
info@conservatorio.ch  
www.conservatorio.ch

Sono contemplate le disposizioni cantonali, disponibili su:

<https://www4.ti.ch/dss/dsp/covid19/home/>

Valgono le direttive e i regolamenti interni del CSI, segnatamente i Regolamenti degli studi e i Regolamenti del personale.

Per attività collettive ed eventi si fa riferimento a:

- SCHUTZKONZEPT im Rahmen der schrittweisen Lockerung der BAG-Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung vor dem Coronavirus (COVID-19) für Theater-, Konzert- und Veranstaltungsbetriebe in der Schweiz vom 31. Mai 2021  
[https://orchester.ch/wp-content/uploads/2021/05/210531-Muster-Schutzkonzept\\_COVID-19\\_Theater\\_Konzert\\_Veranstaltung\\_V5.1.pdf](https://orchester.ch/wp-content/uploads/2021/05/210531-Muster-Schutzkonzept_COVID-19_Theater_Konzert_Veranstaltung_V5.1.pdf)
- Piani di protezione dei singoli enti (come per esempio del LAC).

Sono considerate in generale tutte le informazioni presenti sulla specifica pagina web dell'Ufficio federale della sanità pubblica UFSP:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov.html>

## **Responsabilità**

La responsabilità interna è della Direzione di Fondazione, coadiuvata dal Responsabile amministrativo e dalla Direzione SUM.

Conservatorio della Svizzera italiana  
Fondazione  
Via Soldino 9  
CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40  
info@conservatorio.ch  
www.conservatorio.ch

## II. Disposizioni generali da parte di Confederazione e Cantone

### Regole di igiene e di comportamento

Valgono le regole generali disponibili sul sito dell'UFSP:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/so-schuetzen-wir-uns.html>

nella fattispecie:

- tenersi a distanza;
- indossare la mascherina se non è possibile rispettare il distanziamento sociale;
- evitare le strette di mano e altre forme di contatto fisico;
- lavarsi accuratamente e frequentemente le mani;
- tossire/starnutare in un fazzoletto o nella piega del gomito;
- in caso di sintomi restare a casa.

### Sintomi della malattia

Vale quanto riportato sul sito dell'Ufficio federale della salute pubblica UFSP:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/krankheit-symptome-behandlung-ursprung.html>

Il nuovo coronavirus può causare sintomi molto differenti.

Quelli più frequenti sono:

- sintomi di una malattia acuta delle vie respiratorie (mal di gola, tosse perlopiù secca, affanno, dolori al petto);
- febbre;
- perdita improvvisa dell'olfatto e/o del gusto.

Conservatorio della Svizzera italiana  
Fondazione  
Via Soldino 9  
CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40  
info@conservatorio.ch  
www.conservatorio.ch

Possano inoltre comparire i seguenti sintomi:

- mal di testa;
- malessere, debolezza generale;
- dolori muscolari;
- raffreddore;
- sintomi gastrointestinali (nausea, vomito, diarrea, mal di pancia);
- eruzioni cutanee.

Ogni allievo, docente o addetto che presenta uno o più dei sintomi summenzionati deve rimanere a casa, mettersi in isolamento e contattare il proprio medico, che deciderà in merito all'esecuzione del test.

In caso di dubbio sulla valutazione dei sintomi si può contattare la hotline cantonale 0800 144 144 (tutti i giorni dalle 7 alle 22) o fare riferimento al proprio medico.

### **III. Applicazione al CSI: Indicazioni specifiche**

#### **Accesso alla struttura**

L'accesso alle sedi del CSI è concesso esclusivamente alle seguenti condizioni:

- allievi SMUS per le proprie lezioni;
- studenti PRE/SUM per le proprie lezioni e lo studio (**esclusivamente su prenotazione tramite Asimut**);
- docenti SMUS/PRE/SUM per l'insegnamento (esclusivamente su propria prenotazione) tramite Asimut oppure su prenotazione Asimut da parte del CSI;
- su appuntamento con gli uffici;
- pubblico agli eventi dopo prenotazione.

**A persone terze (genitori, partner, eccetera) l'accesso non è consentito.**

Gli allievi e i docenti possono trattenersi nell'edificio soltanto per la durata della lezione o dello studio.

#### **Mascherine**

L'utilizzo delle mascherine è obbligatorio a partire dai 12 anni in tutti gli spazi del Conservatorio.

Conservatorio della Svizzera italiana  
Fondazione  
Via Soldino 9  
CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40  
info@conservatorio.ch  
www.conservatorio.ch

Per l'attività strumentale/vocale la mascherina potrà essere tolta, sempre a condizione che le distanze siano rispettate.

Potrà essere ugualmente tolta nelle aule/negli uffici occupati da una sola persona.

### **Contatto con gli uffici amministrativi**

Gli uffici amministrativi del CSI sono pienamente operativi.

I contatti e le richieste di informazione avvengono via e-mail o telefono con le segreterie CSI. Incontri individuali con i responsabili dei vari uffici possono avvenire unicamente su appuntamento e con il rispetto delle regole di comportamento in vigore.

### **Misure di protezione specifiche per collaboratrici e collaboratori**

Per le persone particolarmente a rischio valgono le disposizioni dell'UFSP:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/besonders-gefaehrdete-menschen.html>

Chi dovesse far parte di un gruppo a rischio è pregato di contattare il diretto superiore e/o il Responsabile del personale (Responsabile amministrativo, Francesco Kliner).

Le persone non facenti parte di un gruppo a rischio tornano al lavoro normalmente o rimangono in Home office, secondo le disposizioni federali o cantonali e gli accordi con il diretto superiore. Uffici occupati da più persone lavorano con turni a rotazione. Persone che si muovono con i mezzi pubblici e la cui presenza in ufficio è richiesta dal diretto superiore eviteranno gli spostamenti negli orari di punta.

Le postazioni front office saranno provviste di uno schermo di plexiglas o di vetro. Ulteriori persone, la cui mansione prevede un contatto diretto con il pubblico, possono chiedere interventi simili al Responsabile amministrativo.

### **Utilizzo delle aule**

L'utilizzo delle aule è condizionato dalle misure di distanza (almeno 1,5 m da una persona all'altra) e di occupazione (almeno 4m<sup>2</sup> per persona con mascherina, 10m<sup>2</sup> per fiati senza mascherina e 25m<sup>2</sup> per cantanti senza mascherina).

Le aule devono essere arieggiate regolarmente, ossia almeno 3' prima e dopo la lezione/lo studio.

### **Per la sede principale vale il criterio seguente:**

- le aule 104, 106, 107, 108 non possono essere occupate da più di 2 persone contemporaneamente. Queste aule non sono idonee per le lezioni di strumenti a fiato e di canto. Lo sono invece per lo studio individuale.

### **Pulizia degli spazi / Disinfettanti**

Tutti gli spazi sono puliti regolarmente, con particolare attenzione alle superfici esposte (maniglie, rubinetti, eccetera).

Nei servizi igienici, ai diversi piani, si trovano prodotti disinfettanti. Nei punti sensibili vengono inoltre situate delle stazioni per l'igiene delle mani.

### **Apertura sedi**

Fino ad avviso contrario le sedi seguono i seguenti orari:

#### **San Carlo**

- da lunedì a domenica: apertura alle 7:30/chiusura alle 23:30

#### **Breganzona**

- da lunedì a sabato: apertura alle 8:00/chiusura alle 21:00
- domenica: chiuso

#### **Palazzina DR**

- da lunedì a sabato: apertura alle 8:00/chiusura alle 20:00
- domenica (dall'1 al 30 giugno 2021): aperta

Conservatorio della Svizzera italiana  
Fondazione  
Via Soldino 9  
CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40  
info@conservatorio.ch  
www.conservatorio.ch

Le sedi di **Mendrisio, Bellinzona e Locarno** sono disponibili unicamente nei giorni e orari d'insegnamento e non possono essere utilizzate per lo studio individuale.

#### **Accesso alla biblioteca:**

La biblioteca apre regolarmente all'utenza tutti i pomeriggi dalle 13.30 alle 17.30. L'accesso è limitato a un massimo di 2 persone alla volta per garantire la possibilità di mantenere le distanze prescritte.

L'accesso alla mediateca e all'utilizzo delle due postazioni pc che vengono rese disponibili, può avvenire solo su prenotazione (piattaforma ASIMUT), per un massimo di un'ora al giorno, tra le 13:30 e le 17:00.

Arieggiamento dei locali più volte al giorno indipendentemente dall'utilizzo dell'aria condizionata. Pulizia delle tastiere e mouse dopo l'utilizzo di ogni utente.

Disinfettante a disposizione in biblioteca.

La biblioteca dispone di un piano di protezione dettagliato a disposizione degli utenti.

#### **Regole specifiche per l'insegnamento musicale**

È da evitare l'utilizzo in comune di strumenti musicali ed oggetti vari (ance, matite, quaderni...). Laddove questo fosse impossibile, gli strumenti utilizzati da più persone nel corso della giornata devono essere puliti con disinfettanti o salviette disinfettanti tra una lezione e l'altra. Per l'accordatura di strumenti ad arco, chitarre ecc. da parte dei docenti si raccomanda l'utilizzo di oggetti ausiliari onde evitare il contatto diretto.

Le consegne agli allievi avvengono in forma orale o elettronica; si consiglia di far annotare commenti, diteggiature, compiti assegnati ecc. dall'allievo stesso, se possibile.

#### **Pianoforti**

Il virus si è dimostrato poco resistente all'alcol etilico denaturato e alla candeggina. Si richiede quindi di disinfettare i tasti dei pianoforti con alcol etilico denaturato diluito con acqua, disponibile nei dispenser situati nei servizi.

#### **Fiati e cantanti**

Dal punto di vista microbiologico non esistono a nostra conoscenza studi scientifici che indichino la necessità di applicare delle regole particolari per l'insegnamento del canto e degli strumenti a fiato, oltre a quelle necessarie per tutti, segnatamente la ventilazione regolare delle aule. Il citato

Schutzkonzept<sup>1</sup>, basandosi su uno studio specifico, non rileva la necessità di applicare delle distanze maggiori per fiati e cantanti.

La diffusione di aerosol potenzialmente contagiosi viene infatti limitata dagli strumenti stessi, che piuttosto fanno da filtro. L'unico rischio specifico è rappresentato dalle procedure di eliminazione della condensa che si forma durante l'utilizzo dello strumento.

Ai musicisti che suonano uno strumento con formazione di condensa si chiede di non svuotare mai la condensa per terra, ma di utilizzare della carta (oppure uno straccio). La condensa deve essere vuotata sulla carta, la carta gettata nel cestino e la superficie disinfettata regolarmente. Su richiesta la scuola mette a disposizione uno spray disinfettante.

I musicisti che usano lo straccetto per la pulizia dello strumento durante i servizi devono usare uno straccetto pulito ad ogni servizio. Per la disinfezione, lo straccetto va lavato a 60 gradi con il sapone, oppure può essere trattato con il vapore (ad es. con il ferro da stiro).

Per l'eliminazione della condensa i musicisti devono evitare di soffiare con forza nello strumento, in quanto tale operazione rappresenta un'importante diffusione di goccioline potenzialmente infettanti.

Proprio a causa della particolarità della condensa e/o del contatto con l'apparato respiratorio, la pulizia degli strumenti a fiato è particolarmente importante, per proteggere sé stessi e gli altri. Per una corretta igiene si invita a visionare i video presenti su youtube al link riportato in calce<sup>2</sup>.

### **Regole specifiche per l'organizzazione di attività collettive, concerti e saggi**

L'accesso a concerti ed eventi del CSI sottostà alle regole enunciate nel citato Schutzkonzept, nello specifico:

- presenza solo su prenotazione;
- registrazione dei dati di rintracciabilità del pubblico;
- uso della mascherina;
- rispetto del numero massimo di persone consentito per il singolo spazio;
- rispetto del numero massimo di spettatori;

---

<sup>1</sup> SCHUTZKONZEPT im Rahmen der schrittweisen Lockerung der BAG-Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung vor dem Coronavirus (COVID-19) für Theater-, Konzert- und Veranstaltungsbetriebe in der Schweiz vom 21. Oktober 2020, p. 8

<sup>2</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=byBd5sXryy8&list=RDbyBd5sXryy8&index=1>

Conservatorio della Svizzera italiana

Fondazione

Via Soldino 9

CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40

info@conservatorio.ch

www.conservatorio.ch



- è raccomandato l'utilizzo dell'app SwissCovid (obbligatorio nelle sedi del CSI ad eccezione dell'Aula Magna per il pubblico esterno).

Per i relativi dettagli fa stato l'Allegato al presente Piano di protezione.

Per le attività del CSI in altre sedi (LAC, RSI) valgono, oltre a quanto enunciato nel presente Piano di protezione, eventuali disposizioni specifiche delle strutture ospitanti.

### **App SwissCovid**

Il Conservatorio è quotidianamente frequentato da numerose persone. Il fatto che non esistano dei gruppi fissi, segnatamente nei Dipartimenti SUM e PRE, aumenta in maniera sproporzionata il rischio di quarantena per un alto numero di persone nel caso di un contagio, nonostante l'utilizzo del programma di prenotazione Asimut permetta di risalire ai diversi gruppi.

Per evitare quindi un ulteriore lockdown della scuola, sentiti gli esperti, vale, per:

- Docenti SMUS/PRE/SUM
- Collaboratori SMUS/PRE/SUM
- Studenti SUM/PRE
- Allievi SMUS maggiorenni

ossia per tutte le persone con eccezione degli allievi minorenni della SMUS, dal 5 settembre u.s.,  
**l'obbligo di utilizzo dell'app SwissCovid.**

L'app è stata sviluppata da ETH ed EPFL, si basa sulla tecnologia Bluetooth, senza raccolta centralizzata. Dal punto di vista della privacy non presenta quindi delle problematiche particolari.

Per informazioni – e per il download – si fa riferimento a:

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/swisscovid-app-und-contact-tracing.html>

Il CSI si riserva di effettuare dei controlli e di prendere le sanzioni previste dai suoi regolamenti, per quanto riguarda la sua competenza. Eventuali conseguenze legali rientrano nella responsabilità degli eventuali trasgressori.

Per qualsiasi domanda i direttori di dipartimento sono a disposizione.

Conservatorio della Svizzera italiana  
Fondazione  
Via Soldino 9  
CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40  
info@conservatorio.ch  
www.conservatorio.ch

Il presente Piano di protezione sostituisce la versione del 16 aprile 2021 ed entra in vigore dall'1 giugno 2021.

Lugano, 31 maggio 2021



Christoph Brenner  
Direttore generale



Luca Medici  
Membro di Direzione

Allegati:

- Allegato al Piano di protezione del 31 maggio 2021

Conservatorio della Svizzera italiana  
Fondazione  
Via Soldino 9  
CH-6900 Lugano

T +41 (0)91 960 30 40  
info@conservatorio.ch  
www.conservatorio.ch